

WAKUMON

Studies on Cultural and Linguistic Exchanges
between China and the West

No. 26, Dec. 2014

CONTENTS

MATSUURA Akira: Harada Kisen Kaisha and Qingdao Line of Steamship	1
Rune Svarverud : The Terminological Battle for ‘Air’ in Modern China	23
WANG Mindong: On the Japanese-made English Word "Depart"	45
CHEN Ting; LV Lingfeng: Chinese Translations of Astronomical Nomenclature in John Herschel's Book the Outlines of Astronomy	59
XING Xin: New Terms and Translation of Victorian <i>Crossley's Comprehensive</i> <i>Class Book in Chinese Serial</i>	69
GUO Nan: Investigation Report on Jingdezhen's Geographic Condition and Merchandise Transportation based on Investigation Records of the Chinese Ceramic Industry during Meiji Era	85
CHEN Wei: The Researches of Lu Xun and Christian Culture in China, Japan, America	97
XU Xuehua: A quantitative analysis of the Japanese-Chinese Homographs	113
SUN Yicheng: A Chinese Word “Beijing (Background)” as a Literary Term: A Case Study of Yu Dafu	123
XU Kewei: <i>Oranda Iji Mondo</i>	137
HE Nan: Report of Conference	147

KANSAI UNIVERSITY
Association for the Study of Cultural and
Linguistic Exchanges between China and the West

YAMATE-CHO 3-3-35
SUITA-CITY, OSAKA. JAPAN 564-8680